

4. De terugbetaling geschiedt voor elk kalenderjaar binnen de twaalf maanden die volgen op de indiening van de vorderingen, vergezeld van een gedetailleerde staat van de verrichte uitgaven.

TITEL IV. — DIVERSE BEPALINGEN

Art. 17.

Het model van de getuigschriften of formulieren die voor de uitvoering van de Overeenkomst en van de Schikking nodig zijn, wordt in onderlinge overeenstemming vastgesteld door de verbindingsorganen van beide Partijen, na goedkeuring door de bevoegde autoriteiten.

Art. 18

Deze Administratieve Schikking treedt in werking op dezelfde datum als de Overeenkomst. Ze heeft dezelfde duur als de Overeenkomst.

Gedaan te Québec, op 18 september 2008, in tweevoud, in de Nederlandse en Franse taal, beide teksten zijnde gelijkelijk rechtsgeldig.

Voor de Belgische bevoegde autoriteit, Voor de bevoegde autoriteit van Québec,

Godelieve VAN DEN BERGH Alain CLOUTIER

Aanvullende administratieve schikking tussen België en Québec betreffende het wederzijds afzien van de terugbetaling van geneeskundige verstrekkingen

Gelet op paragraaf 2 van artikel 27 van de Overeenkomst betreffende betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en Québec, ondertekend te Québec op 28 maart 2006, hebben de bevoegde autoriteiten van Québec en België de volgende bepalingen in onderlinge overeenstemming vastgesteld :

Artikel 1

Er wordt afgezien van de terugbetaling van de verstrekkingen verleend met toepassing van artikelen 23, 24, 25 paragraaf 2 en 26 van de Overeenkomst.

Art. 2

Deze Aanvullende administratieve schikking, die in werking treedt op dezelfde datum als de Overeenkomst, wordt afgesloten voor de duur van een jaar.

Ze wordt vervolgens ieder jaar stilzwijgend, behoudens opzegging 12 maanden voor het verstrijken van elke termijn.

Gedaan te Québec, op 18 september 2008, in tweevoud, in de Nederlandse en Franse taal.

Voor de Belgische bevoegde autoriteit, Voor de bevoegde autoriteit van Québec,

Godelieve VAN DEN BERGH Alain CLOUTIER

4. Le remboursement est effectué pour chaque année civile dans les douze mois qui suivent l'introduction des créances, accompagnées d'une note détaillée des dépenses effectuées.

TITRE IV. — DISPOSITIONS DIVERSES

Art. 17.

Le modèle des attestations ou formulaires nécessaires en vue de l'exécution de l'Entente et du présent Arrangement administratif est arrêté, d'un commun accord, par les organismes de liaison des deux Parties moyennant l'approbation des autorités compétentes.

Art. 18

Le présent Arrangement administratif entre en vigueur à la même date que l'Entente. Il a la même durée que l'Entente.

Fait à Québec, le 18 septembre 2008, en double exemplaire, en langues française et néerlandaise, chaque texte faisant également foi.

Pour l'autorité compétente belge, Pour l'autorité compétente québécoise,

Godelieve VAN DEN BERGH Alain CLOUTIER

Arrangement administratif complémentaire belgo-québécois concernant la renonciation réciproque au remboursement des prestations de santé

Vu le paragraphe 2 de l'article 27 de l'Entente en matière de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Québec, signée à Québec le 28 mars 2006, les autorités compétentes québécoises et belges, ont arrêté, d'un commun accord, les dispositions suivantes :

Article 1^{er}

Il est renoncé au remboursement des prestations en nature servies en application des articles 23, 24, 25 paragrafe 2 et 26 de l'Entente.

Art. 2

Le présent Arrangement administratif complémentaire, qui entre en vigueur à la même date que l'Entente, est conclu pour une période d'un an.

Il sera, par la suite, tacitement reconduit d'année en année, sauf dénonciation notifiée 12 mois avant l'expiration de chaque terme.

Fait à Québec, le 18 septembre 2008, en double exemplaire, en langues française et néerlandaise.

Pour l'autorité compétente belge, Pour l'autorité compétente québécoise,

Godelieve VAN DEN BERGH Alain CLOUTIER

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 3724

[C — 2010/09865]

12 OKTOBER 2010. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de voorzitter van het hof van assisen moet voldoen teneinde vrijgesteld te worden van de gespecialiseerde opleiding bepaald in artikel 120, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek en tot vaststelling van de inwerkingtreding van artikel 210 van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 120, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen;

Gelet op de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen, artikel 237, eerste streepje;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 juni 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 16 juli 2010;

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 3724

[C — 2010/09865]

12 OCTOBRE 2010. — Arrêté royal fixant les conditions auxquelles un président de cour d'assises doit satisfaire pour être dispensé de suivre la formation spécialisée visée à l'article 120, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire et fixant l'entrée en vigueur de l'article 210 de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, l'article 120, alinéa 2, inséré par la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises;

Vu la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises, l'article 237, 1^{er} tiret;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 juin 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 16 juillet 2010;

Gelet op het advies nr. 48.577/2/V van de Raad van State, gegeven op 23 augustus 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Van het volgen van de gespecialiseerde opleiding bedoeld in artikel 120, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, worden vrijgesteld, magistraten die op 1 januari 2011 minstens tienmaal het ambt van voorzitter van een hof van assisen hebben vervuld, en minstens eenmaal in de loop van de twee jaar voorafgaand aan deze datum.

Art. 2. Treden in werking op 1 januari 2011 :

1° artikel 210 van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen;

2° dit besluit.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Vu l'avis n° 48.577/2/V du Conseil d'Etat, donné le 23 août 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont dispensés de suivre la formation spécialisée prévue à l'article 120, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, les magistrats ayant exercé, au 1^{er} janvier 2011, au moins dix fois la fonction de président de cour d'assises, dont au moins une fois au cours des deux années précédant cette date.

Art. 2. Entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2011 :

1° l'article 210 de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises;

2° le présent arrêté.

Art. 3. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2010 — 3725

[C — 2010/07276]

4 OKTOBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 juli 2003 betreffende de vereisten inzake voortgezette opleiding voor bevorderingen door verhoging in graad van bepaalde burgerlijke ambtenaren van het stafdepartement inlichtingen en veiligheid

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de Grondwet, de artikelen 37 en 107;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 2003 houdende het statuut van bepaalde burgerlijke ambtenaren van het stafdepartement inlichtingen en veiligheid;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 juli 2003 betreffende de vereisten inzake voortgezette opleiding voor bevorderingen door verhoging in graad van bepaalde burgerlijke ambtenaren van het stafdepartement inlichtingen en veiligheid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 februari 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 17 mei 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, d.d. 23 april 2010;

Gelet op het protocol van onderhandelingen van het Sectorcomité XIV, gesloten op 1 juli 2010;

Gelet op het advies 48.652/2/V van de Raad van State, gegeven op 26 augustus 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 7 juli 2003 betreffende de vereisten inzake voortgezette opleiding voor bevorderingen door verhoging in graad van bepaalde burgerlijke ambtenaren van het stafdepartement inlichtingen en veiligheid, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Voldoet aan de vereisten inzake voortgezette opleiding bedoeld in de artikelen 30 en 31 van het koninklijk besluit van 7 juli 2003 houdende het statuut van bepaalde burgerlijke ambtenaren van het stafdepartement inlichtingen en veiligheid, de kandidaat voor de bevordering die geslaagd is voor de voortgezette opleiding van ten minste :

1° voor de kandidaat voor de bevordering tot de graad van afdelingsinspecteur : 240 uren, die hij heeft gevolgd vanaf het ogenblik dat hij twee jaar anciënniteit telt in de graad van inspecteur;

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2010 — 3725

[C — 2010/07276]

4 OCTOBRE 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 7 juillet 2003 relatif aux exigences de formation continuée pour les promotions par avancement de grade de certains agents civils du département d'état-major renseignement et sécurité

Le Ministre de la Défense,

Vu la Constitution, les articles 37 et 107;

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 2003 portant le statut de certains agents civils du département d'état-major renseignement et sécurité;

Vu l'arrêté ministériel du 7 juillet 2003 relatif aux exigences de formation continuée pour les promotions par avancement de grade de certains agents civils du département d'état-major renseignement et sécurité;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 février 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 17 mai 2010;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 23 avril 2010;

Vu le protocole de négociation du Comité de secteur XIV, conclu le 1^{er} juillet 2010;

Vu l'avis 48.652/2/V du Conseil d'état, donné le 26 août 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 7 juillet 2003 relatif aux exigences de formation continuée pour les promotions par avancement de grade de certains agents civils du département d'état-major renseignement et sécurité, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Satisfait aux exigences de formation continuée visées aux articles 30 et 31 de l'arrêté royal du 7 juillet 2003 portant le statut de certains agents civils du département d'état-major renseignement et sécurité, le candidat à la promotion qui a réussi la formation continuée d'une durée minimale de :

1° pour le candidat pour la promotion au grade d'inspecteur divisionnaire : 240 heures, qu'il a suivies à partir du moment où il compte deux ans d'ancienneté dans le grade d'inspecteur;